



Allround timmerman
Zimmerer/-in

Geautoriseerde beschrijving
Autorisierte Beschreibung

Inleiding

De geautoriseerde beschrijving maakt voor werkgevers, werknemers en werkzoekenden op handzame wijze inzichtelijk wat de overeenkomsten en verschillen zijn tussen Nederlandse en Duitse timmerlieden. De bij dit beroep behorende - meest relevante en verwante - kwalificaties zijn de "Allround timmerman" in Nederland en de "Zimmerer/-in" in Duitsland.



Overeenkomstige kernactiviteiten

De Allround timmerman en de Zimmerer/-in voeren de volgende – in zeven clusters beschreven – activiteiten uit.

1. Voorbereidende en afrondende werkzaamheden

Het inschatten van de plaatselijke situatie en het bepalen van de aanpak van de werkzaamheden in overleg met de ploeg, mede aan de hand van opdracht en bouwtekeningen en rekening houdend met veiligheids-, gezondheids- en milieuvoorschriften. Controleren van gereedschappen, machines, materieel en materialen op aantal, soort, kwaliteit en voorschriften. Na gebruik het weer opbergen van gereedschappen, machines, materieel en overtollig materiaal en het opruimen van afval.

2. Meten en uitzetten van de bouw

Op grond van bouwtekeningen de afstanden/hogten meten met behulp van diverse meetinstrumenten zoals een meetlint en nivelleringsinstrument (laser). Het bepalen van afstanden en grenzen en het bepalen van hoogtes (peilen). Vervolgens de bouw (bouwwerk zoals een huis of bedrijfshal) uitzetten door onder meer hoeken uit te zetten, piketpalen te slaan en draden te spannen.

3. Stellen en verwijderen van hulp- en/of ondersteuningsconstructies

Het plaatsen, stellen en mogelijk bevestigen en verwijderen van rolsteigers en hulp- en ondersteunende constructies (kleine Gerüste, Hilfskonstruktionen, Unterkonstruktionen), ook van constructiedelen bij verbouw en renovatie.

4. Bekisten en staalvlechten (eenvoudig werk)

Maken van eenvoudige bekistingen voor alle belangrijke constructieve elementen van het bouwobject, plaatsen en vlechten van eenvoudige bewapeningsconstructie, storten van beton in de bekisting en deze verdichten.

5. Maken, monteren en vervangen van houtconstructies in de ruwbouw

Maken, monteren en vervangen van houtconstructies bij de ruwbouw, waaronder dakconstructies. Het plaatsen van isolerende en brandwerende materialen. Bij alle activiteiten gebruikmakend van houtbewerkingsmachines en andere gereedschappen.

6. Plaatsen van prefab elementen

Het positioneren, stellen en bevestigen van diverse voorgefabriceerde bouwonderdelen, zoals wanden, betonnen trappen, dakkapellen en dakconstructies.

7. Organisatie van de dagelijkse werkzaamheden

Plannen en verdelen van de dagelijkse werkzaamheden en begeleiden van collega's. Controleren op naleving van voorschriften. Bewaken van kwaliteit en voortgang. Overleggen en afstemmen met klant/opdrachtgever en rapporteren aan leidinggevende.

Verschillen

	Metten en uitzetten van de bouw	Stellen van hulpconstructies zoals steigers	Bekisten (eenvoudig)	Beton-Vlechten (eenvoudig)	Beton storten	Stenen constructies binnen- en buitenmuren	Houtconstructies	Monteren prefab elementen en dakkapellen	Ramen, deuren en trappen pas maken en monteren	Stucwerk
Maurer	●	★	●	●	●	● ¹				●
Allround metselaar						●				
Allround Timmerman	●	●	●	●	●		●	●	2	
Zimmerer	★	★	●	★	★		●	●	2	

¹ Het maken van stenen constructies is de kernopgave van metselaars en Maurer/innen.

² Ramen, deuren en trappen worden gebruikelijk in de werkplaats door gespecialiseerde professionals (Tischler in Duitsland) gemaakt, die deze op de bouwplaats pas maken en monteren.

De positie van de timmerman en de metselaar in de Duitse en de Nederlandse traditionele bouw

- Behoort tot de kernactiviteiten
- ★ Wordt al dan niet uitgevoerd afhankelijk van het type bedrijf (zie toelichting)

Toelichting. Op de Duitse traditionele bouwplaats is de Maurer de vakkracht die een breed palet van werkzaamheden verricht en daardoor vrijwel steeds op de bouwplaats actief is. In Nederland is de Allround timmerman op de traditionele bouwplaats bij het hele bouwproces aanwezig. Het is dus logisch dat deze vakkrachten naast specifieke werkzaamheden die met hun typische materiaal verbonden zijn (steen c.q. hout) beide een aantal werkzaamheden uitvoeren van algemenere aard (zoals het metten en uitzetten van de bouw, en organisatorische werkzaamheden). De Zimmerer zal zich in veel gevallen beperken tot werkzaamheden die met hout verbonden zijn, afhankelijk van het type bedrijf waar deze werkt. Indien werkzaam bij een hoofdaannemer (General-Unternehmer) zal de Zimmerer ook de bouw metten en uitzetten, hulpconstructies stellen, beton vlechten en beton storten. De Nederlandse Allround metselaar is een specialist die zich hoofdzakelijk beperkt tot metsel- en lijmwerk.

Het takenpakket van een Zimmerer/-in is afhankelijk van het type bedrijf waar hij/zij werkzaam is. Indien werkzaam bij een Zimmerei zal de Zimmerer/-in alleen constructies van hout maken en monteren, bij een hoofdaannemer (General-Annehmer) wordt ook de bekisting gemaakt en beton gestort. Bij grote werken worden het bekisten en staalvlechten door betontimmermannen en betonstaalvechters gemaakt, zowel in Duitsland als in Nederland.

Er is een belangrijk verschil in het bouwproces tussen Nederland en Duitsland. In Nederland worden eerst kozijnen geïnstalleerd, waarna de stenen daaromheen worden gemetseld. In Duitsland worden eerst alle binnen- en buitenmuren gemetseld en geïsoleerd en daarna de deuren evenals ramen of kozijnen inclusief glas geplaatst. Deze methode wordt in Nederland ook steeds meer toegepast.

Verwante kwalificaties

Deze geautoriseerde beschrijving spitst zich toe op de Allround timmerman en de Zimmerer/-in, die qua beroepsniveau vergelijkbaar zijn met elkaar. Verwante kwalificaties zijn de Timmerman in Nederland en de Ausbaufacharbeiter/-in, Schwerpunkt Zimmerarbeiten in Duitsland. Deze twee kwalificaties zijn van een lager niveau. Het verschil zit met name in de complexiteit van het uit te voeren werk en de mate van zelfstandigheid waarmee de vakman werkt.

- De Timmerman voert gangbare timmerwerkzaamheden uit. De Allround timmerman voert naast de gangbare timmerwerkzaamheden ook de complexere werkzaamheden uit. Bij verbouwing/renovatie kan hij werkzaam zijn in een omgeving waar gebruikers of bewoners aanwezig zijn. Daarnaast kunnen de Allround timmerman en Zimmerer in de machinale werkplaats/fabriek van het bedrijf werken. Tevens hebben zij te maken met eenvoudige betonconstructies.
- In de praktijk zijn er niet veel Ausbaufacharbeitern/-innen.

Conclusie inzetbaarheid

De Allround timmerman en de Zimmerer/-in voeren voor een groot deel dezelfde activiteiten uit en zijn voor die activiteiten grensoverschrijdend goed inzetbaar. Belangrijk verschil is dat een Allround timmerman als voorman een centrale rol op de bouwplaats kan innemen, waarbij een aantal werkzaamheden van algemenere aard horen (zoals het meten en uitzetten van de bouw, en organisatorische werkzaamheden). In Duitsland worden deze rol en taken gebruikelijk door een Maurer/in vervuld.



Einleitung

Die autorisierte Beschreibung macht für Arbeitgeber, Arbeitnehmer und Arbeitssuchende die Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen dem/der deutschen Zimmerer/-in und dem niederländischen Allround timmerman deutlich. Die relevantesten und ähnlichsten Qualifikationen in diesem Beruf weisen der "Allround timmerman" in den Niederlanden und der/die "Zimmerer/-in" in Deutschland auf.



Gemeinsame Kernaufgaben

Der Allround timmerman und der/die Zimmerer/-in führen die folgenden – in den sieben Clustern beschriebenen – Aktivitäten aus.

1. Vorbereitende und abschließende Arbeiten

Die Beurteilung der örtlichen Situation und die Festlegung der Durchführung der Arbeiten in Absprache mit dem Team, teilweise auf Basis von Auftrags- und Konstruktionszeichnungen und unter Berücksichtigung von Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltvorschriften. Kontrolle der Gerätschaften, Maschinen, des Materials auf Anzahl, Art, Qualität und Regelkonformität. Nach der Verarbeitung erfolgt die Lagerung der Geräte, Maschinen, Sachen und überzähligen Materials und die Beseitigung von Abfällen.

2. Messen und Abstecken des Gebäudes

Anhand von Konstruktionszeichnungen werden die Abstände und Höhen mit verschiedenen Messinstrumenten wie z. B. Bandmaß und Nivelliergerät (Laser) gemessen sowie Grenzen und Höhen bestimmen. Zusätzlich wird das Gebäude (wie zum Beispiel ein Haus oder eine Betriebshalle) abgesteckt, die Kanten ausgerichtet, ein Schnurgerüst gesetzt und Richtschnüre gespannt.

3. Unterstützungskonstruktionen errichten und entfernen

Platzieren, Aufbauen, bei Bedarf befestigen und Entfernen von kleinen Gerüsten und Hilfskonstruktionen/Unterkonstruktionen, auch von Konstruktionselementen bei Umbauten und Renovierungen.

4. Einschalen und Eisenflechten (einfache Arbeiten)

Einfache anspruchslöse Schalungen aller wichtigen Bauteile des Bauobjekts vornehmen, einfache Bewehrungen anbringen und flechten, Gießen von Beton in die Schalung und Verdichten.

5. Konstruieren, Montieren und Ersetzen von Holzkonstruktionen im Rohbau

Herstellung, Montage und Austausch von Holzkonstruktionen im Rohbau, unter anderem die Dachkonstruktion. Anbringen von isolierenden und feuerfesten Materialien. Bei allen Aktivitäten wird mit Holzbearbeitungsmaschinen und anderen Werkzeugen gearbeitet.

6. Einbau vorgefertigter Elemente

Platzieren, Aufbauen und Befestigen verschiedener vorgefertigter Bauteile wie Wände, Treppen, Gauben und Dachkonstruktionen.

7. Organisation der täglichen Aktivitäten

Tägliche Aktivitäten planen und verteilen, Arbeitskollegen begleiten und anleiten. Überprüfen der Einhaltung der Vorschriften. Überwachen der Qualität und des Fortschritts. Beraten der Kunden, Koordination mit dem Auftraggeber und Berichte an die Bauleitung.

Unterschiede

	Ausmessen der Baustelle	Aufstellen von Hilfskonstruktionen (z. B. Gerüste)	einfache Schalungen	einfache Bewehrungen	Beton gießen	Mauerwerk innen und außen	Holzbau	Einbau von Prefab-Teilen und -Gauben	Fenster, Türen und Treppen passend machen und einbauen	Putz- und Stuckarbeiten
Maurer	●	★	●	●	●	● ³				●
Allround metselaar						●				
Allround Timmerman	●	●	●	●	●		●	●	4	
Zimmerer	★	★	●	★	★		●	●	4	

³ Erstellen von Mauerwerkskonstruktionen (Innen- wie Außenmauerwerk) ist Kernaufgabe der Mauer/innen und Allround metselaars.

⁴ Fenster, Türen und Treppen werden in der Regel am Arbeitsplatz von Fachleuten (Tischler in Deutschland) gefertigt, die diese auf der Baustelle passend machen und einbauen.

Die Tätigkeiten der Zimmerleute und Maurer/innen im traditionellen Bauhandwerk Deutschlands und der Niederlande

- gehört zu den Kernaufgaben
- ★ Arbeiten, deren Ausführung durch Zimmerleute/Maurer/innen von der Art des Unternehmens abhängt (siehe Erläuternde Hinweise)

Erläuternde Hinweise. Auf deutschen Baustellen ist der/die Maurer/in der Fachkraft, die ein breites Spektrum an Arbeiten ausführt und daher fast immer auf der Baustelle tätig ist. In den Niederlanden ist der Allround timmerman auf der Baustelle während des gesamten Bauprozesses tätig. Es ist klar, dass diese Fachkräfte neben spezifischen Tätigkeiten, die mit ihrem typischen Material (Stein oder Holz) verbunden sind, auch eine Reihe von allgemeineren Tätigkeiten ausüben (z.B. Messen und Abstecken des Bauwerks und organisatorische Tätigkeiten). In vielen Fällen werden sich die Zimmerer/innen auf Aktivitäten beschränken, die mit Holz zu tun haben, je nach Art des Unternehmens, in denen sie tätig sind. Im Auftrag eines Generalunternehmers messen und stecken die Zimmerer auch den Bau aus, errichten Hilfskonstruktionen, flechten Bewehrungen und gießen Beton. Der niederländische Allround-metselaar ist ein Spezialist, der hauptsächlich Mauerwerks- und Klebearbeiten übernimmt.

Das Tätigkeitsprofil eines/einer Zimmerers/-in hängt von der Art des Unternehmens ab, in der er/sie arbeitet. Falls es sich bei dem Unternehmen um eine Zimmerei handelt, baut und montieren Zimmererleute nur Konstruktionen aus Holz, bei einem Generalunternehmer (General-Aannemmer) werden auch die Schalungen gefertigt und Beton gegossen. Bei großen Aufträgen werden Schalungs- und Bewehrungsarbeiten sowohl in Deutschland als auch in den Niederlanden von Betonbauer/innen/Betontimmermannen und Eisenflechter/innen erledigt.

Es gibt einen erheblichen Unterschied im Bauprozess zwischen den Niederlanden und Deutschland. In den Niederlanden werden (endgültige oder vorläufige) Fenster- und Türrahmen zuerst aufgestellt und anschließend die Steine angemauert werden. In Deutschland werden zunächst alle Innen- und Außenwände gemauert und isoliert und dann die Türen- und Fensterrahmen eingesetzt und verglast. Diese Methode wird auch in den Niederlanden zunehmend angewandt.

Verwandte Qualifikationen

In dieser autorisierten Beschreibung werden der Allround timmerman und der/die Zimmerer/-in verglichen, die vom Ausbildungsstand miteinander vergleichbar sind. In Bezug auf die ausgeführten Tätigkeiten sind diese miteinander vergleichbar. Der niederländische Timmerman ist vom Tätigkeitsprofil mit dem/der Ausbaufacharbeiter/-in, Schwerpunkt Zimmerarbeiten in Deutschland vergleichbar. Diese Qualifikationen sind auf einem niedrigeren Niveau anzusiedeln. Der Unterschied liegt dabei im Grad der Selbständigkeit und Komplexität der Arbeit.

- Der Timmerman führt übliche Zimmererarbeiten durch. Der Allround timmerman führt neben herkömmlichen Zimmererarbeiten auch komplexere Aktivitäten durch. Bei Umbauten/ Renovierungen kann er in einer Umgebung arbeiten, wo Nutzer oder Bewohner anwesend sind. Zusätzlich können Allround timmerman und Zimmerer/in in der Werkstatt/im Werk des Unternehmens arbeiten. Weiterhin fertigen sie Betonkonstruktionen an.
- In der Praxis gibt es nicht viele Ausbaufacharbeitern/-innen.

Schlussfolgerung Einsetzbarkeit

Der Allround timmerman und der/die Zimmerer/-in führen großenteils die gleichen Arbeiten aus und können hierfür grenzüberschreitend gut eingesetzt werden. Ein wichtiger Unterschied besteht darin, dass ein Allround timmerman eine zentrale Rolle als Polier auf der Baustelle übernehmen kann, die eine Reihe von Tätigkeiten allgemeinerer Art (wie Messen und Abstecken des Bauwerks und organisatorische Tätigkeiten) umfasst. In Deutschland werden diese Rolle und Aufgaben in der Regel von einem/r Maurer/in wahrgenommen.





beroepsonderwijs  bedrijfsleven



Een geautoriseerde beschrijving

De informatie in deze flyer kan onder meer worden gebruikt door werkgevers en werknemers door het vervullen van vacatures. Daarom is het belangrijk dat de juistheid van deze informatie wordt gecontroleerd door instanties die door de bedrijven worden erkend. Deze beschrijving is ontstaan in samenwerking met en geautoriseerd door de Stichting Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (SBB) en de Handwerkskammer Oldenburg. De Handwerkskammer Oldenburg is in Duitsland als Leitkammer bevoegd tot de erkenning van kwalificaties van dit beroep.

Eine autorisierte Beschreibung

Die Informationen in diesem Flyer kann Arbeitgebern wie Arbeitnehmern unter anderem dazu dienen, offene Stellen zu besetzen bzw. sich erfolgreich darauf zu bewerben. Daher ist es wichtig, dass die Korrektheit dieser Informationen von Institutionen kontrolliert wird, die von den Unternehmen anerkannt werden. Die vorliegende Beschreibung ist in Zusammenarbeit der Handwerkskammer Oldenburg und Stichting Beroepsonderwijs Bedrijfsleven (SBB) entstanden und von beiden Organisationen autorisiert worden. Die Handwerkskammer Oldenburg ist als Leitkammer zuständig für die Anerkennung von Niederländischen Qualifikationen in diesem Beruf.

Mede mogelijk gemaakt door/Unterstützt durch



Ministerium für Wirtschaft, Innovation,
Digitalisierung und Energie
des Landes Nordrhein-Westfalen



Provincie Noord-Brabant

